

## SERVICIOS LEGALES PARA NUEVOS EMPRESARIOS

131 Steuart Street, Suite 400  
San Francisco, CA 94105  
Tel: (415) 543 - 9444 Ext. 217

Lily Zheng: lzheng@lccr.com  
Andrew Tam: atam@lccr.com  
Fax: (415) 543 - 0296

### HOJA DE DATOS PARA PERSONAS

#### **Propósito:**

Servicios Legales para Nuevos Empresarios (LSE, por sus siglas en inglés) es un proyecto para la justicia económica del Comité de Abogados para los Derechos Civiles de San Francisco\* que provee asistencia legal gratuita a:

- personas de bajos ingresos, incluyendo mujeres y personas de color, que quieren empezar a desarrollar un negocio lucrativo; y
- para negocios lucrativos que quieren expandir operaciones dentro de las comunidades pobres.

LSE reúne personas que generalmente no tienen acceso a servicios legales con abogados expertos en negocios de una gran variedad de firmas de abogados a ningún costo.

#### **Servicios Legales Disponibles:**

LSE provee ayuda legal gratuita a los nuevos empresarios cubriendo un amplio margen de servicios legales necesarios para emprender o ampliar su negocio. Estos servicios pueden incluir la incorporación/formación de la entidad, la protección del nombre comercial, la formación de capital social, la revisión de arrendamiento, asesoramiento laboral, y las franquicias. Aplicar para asistencia debe ser solo para servicios legales de negocios. LSE no provee asistencia con problemas referente a disputas, quejas, o demandas por o en contra de un negocio.

Aunque el abogado voluntario no le cobrará ningún cargo por su tiempo, tal vez haya que pagar los gastos cargados por el estado y las agencias federales, tales como los honorarios por la incorporación. Estos gastos son responsabilidad de usted, el cliente.

#### **¿Como puedo conseguir un Abogado con LSE?**

El proceso entero puede tomar hasta un mes. Sin embargo, LSE tal vez este disponible para proveer servicios legales inmediatamente a clientes con una fecha limite. Generalmente el proceso de colocación envuelve los siguientes pasos:

1. Complete el formulario de solicitud adjunto y todos los requisitos que figuran en el formulario, y regrese todo a LSE por correo, correo electrónico o fax.
2. Después de que LSE reciba su paquete de solicitud, nosotros haremos arreglos para reunimos con usted lo mas pronto posible o le haríamos saber porque no podemos ofrecerle los servicios legales para su negocio.
3. En la junta, un abogado de LSE discutirá con usted los planes para el negocio y los servicios legales que usted requiere. El abogado de LSE puede que requiera información adicional acerca de su negocio, si es necesario.
4. El Comité de LSE se reunirá una semana después de su entrevista para determinar si su solicitud reúne los requisitos de LSE para calificar para servicios legales gratuitos. Las primeras consideraciones de LSE cuando evalúen su solicitud será el nivel de su ingreso y el beneficio potencial, si hay alguno, que su negocio ofrecerá a la comunidad.
5. Después que el Comité de LSE se reúna, usted será notificado si su solicitud ha sido aceptada o rechazada.
6. Si es aceptada, LSE le ayudara a colocar su caso con una de las firmas de abogados participantes. Esto puede tomar dos semanas o más.
7. Si su caso es colocado con una de las firmas de abogados, un abogado de la firma de abogados se pondrá en contacto con usted para hacer una cita con usted. En esta junta usted y su abogado decidirán juntos que servicios legales requiere su negocio.

#### **¿Quién puede hacer uso de LSE?**

LSE no ha establecido ninguna restricción para clientes. Sin embargo, las dos primeras consideraciones para que LSE determine quien es elegible para recibir los servicios legales gratuitos serán: (i) si usted, el nuevo empresario, pueden pagar un abogado, y (ii) el beneficio potencial, si hay alguno, que su negocio puede ofrecer a la comunidad. La firma de abogados será la que finalmente le provea el servicio legal gratuito, estas firmas se reservan el derecho de rechazar casos aceptados por LSE, dependiendo de su propia guía interna. LSE hace que estos servicios estén disponibles para negocios lucrativos. Si usted esta buscando asistencia en como formar o desarrollar una organización no lucrativa favor de contactar a la Clínica de Servicios Legales del Comité de Abogados para los Derechos Civiles al teléfono (415) 543-9444. Si usted tiene alguna pregunta en relación a LSE, favor de llamar a Lily Zheng o Andrew Tam al (415) 543-9444 ext. 217.

*\*El Comité de Abogados es una organización para los derechos civiles y servicios legales dedicados a preservar los derechos de la gente de color, gente de bajos ingresos, inmigrantes, refugiados, mientras mantiene su compromiso histórico para proveer defensa legal a los Afro-Americanos.*

---

El Comité de Abogados para los Derechos Civiles de San Francisco

## SERVICIOS LEGALES PARA NUEVOS EMPRESARIOS

131 Steuart Street, Suite 400  
San Francisco, CA 94105  
Tel: (415) 543 - 9444 Ext. 217

Lily Zheng: lzheng@lccr.com  
Andrew Tam: atam@lccr.com  
Fax: (415) 543 - 0296

---

**FAVOR DE COMPLETAR EL CUESTIONARIO Y ENVIARNOSLO POR CORREO  
O POR FAX A LA DIRECCION/NUMERO DE FAX LISTADO ARRIBA**

---

Fecha: \_\_\_\_\_

La siguiente información debe ser provista por cada uno de los dueños de su negocio:

Nombre: \_\_\_\_\_

Apellidos: \_\_\_\_\_

Dirección de su casa: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Condado: \_\_\_\_\_

Correo Electrónico Personal: \_\_\_\_\_

Numero de Teléfono donde usted pueda ser localizada: Casa: ( \_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_.

Trabajo: ( \_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_.

Numero de fax: ( \_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_.

El nombre y el teléfono de un contacto, en caso de que usted no pueda ser localizada en la dirección y numero de teléfono que usted listo arriba:

Nombre: \_\_\_\_\_

Parentesco: (hermano/a, amigo, etc.): \_\_\_\_\_

Número de Teléfono: ( \_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

1. ¿Había usted aplicado para Servicio Legales para Nuevos Empresarios (LSE, por sus siglas en ingles) antes?

- Si (favor de especificar cuando): \_\_\_\_\_
- No

Si se ha cambiado el nombre desde la ultima vez que usted aplico, por favor escriba su nombre verdadero aquí.

---

2. Sexo:

- Mujer
- Hombre

## SERVICIOS LEGALES PARA NUEVOS EMPRESARIOS

131 Steuart Street, Suite 400  
San Francisco, CA 94105  
Tel: (415) 543 - 9444 Ext. 217

Lily Zheng: lzheng@lccr.com  
Andrew Tam: atam@lccr.com  
Fax: (415) 543 - 0296

---

3. Raza/Grupo Etnico. Favor de circular solo una:

- Africano/Americano Caribeño
- Asiático/Isla del Pacifico
- Latina/Latino/Hispano
- Nativo de América
- Europeo Americano
- Otro (favor de especificar) \_\_\_\_\_

4. ¿Esta usted deshabilitado o padece alguna enfermedad crónica que limita significativamente sus diarias actividades o la cantidad de trabajo que usted hace?

- Si (favor de describir): \_\_\_\_\_
- No

5. ¿Es usted un padre soltero que mantiene su(s) hijo(s)?

- Si
- No

6. ¿Tiene usted algún entrenamiento para nuevos empresarios o otras experiencias en su línea de negocio?

- Si (Favor de describir): \_\_\_\_\_
- No

7. Nombre de su nuevo o ya existente negocio: \_\_\_\_\_

8. ¿De que es su negocio? \_\_\_\_\_

9. ¿Quién lo refirió a LSE o como supo de nuestros servicios? (Si fue referido, favor de proveer el nombre de la organización y el nombre de la persona.)

10. ¿Que tipo de servicios legales piensa que necesita?

- Formación de la Entidad (por ejemplo, formación de una corporación o LLC)
- Propiedad Intelectual (marcas registradas, derechos de autor, patente)
- Revisión del Contrato de Renta
- Asuntos en Leyes Laborales
- Otros (Favor de Describir): \_\_\_\_\_

Con el objeto de cumplir con los requerimientos establecidos por las firmas participantes, necesitamos determinar si usted es una persona de bajos ingresos o si usted ayudara a una comunidad de bajos ingresos. La siguiente información no será dada a nadie sin su consentimiento.

11. ¿Dónde estará localizado su negocio o cuál es la presente dirección?

Dirección de su negocio: \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Correo electrónico de su negocio, si tiene: \_\_\_\_\_

## SERVICIOS LEGALES PARA NUEVOS EMPRESARIOS

131 Steuart Street, Suite 400  
San Francisco, CA 94105  
Tel: (415) 543 - 9444 Ext. 217

Lily Zheng: lzheng@lccr.com  
Andrew Tam: atam@lccr.com  
Fax: (415) 543 - 0296

---

12. ¿A que comunidad servirá, o a cual usted sirve actualmente, con su negocio y que beneficios recibirá la comunidad, si hay alguno? (Por ejemplo, si su negocio contratará a empleados de la comunidad?).

---

---

13. ¿De cuanto fue el ingreso de su negocio, si hubo alguno?

**El año pasado:**

- Menos de \$25,000 (Favor de especificar): \_\_\_\_\_
- Entre \$25,000 y \$50,000
- Más de \$50,000 (Favor de especificar): \_\_\_\_\_

**Este año a la fecha:**

- Menos de \$25,000 (favor de especificar): \_\_\_\_\_
- Entre \$25,000 y \$50,000
- Más de \$50,000 (favor de especificar): \_\_\_\_

14. ¿De cuánto fue su ingreso familiar? Si su negocio tiene más de un dueño, favor de hacer una lista del ingreso familiar de cada dueño.

**El año pasado:**

Usted

- Menos de \$25,000 (favor de especificar): \_\_\_\_\_
- Entre \$25,000 y \$50,000
- Más de \$50,000 (favor de especificar): \_\_\_\_\_

Otro(s) Dueño(s)

- Menos de \$25,000 (favor de especificar): \_\_\_\_\_
- Entre \$25,000 y \$50,000
- Más de \$50,000 (favor de especificar): \_\_\_\_\_

**Este año a la fecha:**

Usted

- Menos de \$25,000 (favor de especificar): \_\_\_\_\_
- Entre \$25,000 y \$50,000
- Más de \$50,000 (favor de especificar): \_\_\_\_\_

Otro(s) Dueño(s)

- Menos de \$25,000 (favor de especificar): \_\_\_\_\_
- Entre \$25,000 y \$50,000
- Más de \$50,000 (favor de especificar): \_

15. ¿Cuál es el valor total de los bienes de cada uno de los dueños (coche, casa, ahorros, etc.)?

---

---

## SERVICIOS LEGALES PARA NUEVOS EMPRESARIOS

131 Steuart Street, Suite 400  
San Francisco, CA 94105  
Tel: (415) 543 - 9444 Ext. 217

Lily Zheng: lzheng@lccr.com  
Andrew Tam: atam@lccr.com  
Fax: (415) 543 - 0296

---

### Consentimiento para revelar información:

Firmando en la parte de abajo, usted entiende que toda la información que proporcione a LSE en este cuestionario y, aparte de eso, incluyendo toda la información desarrollada por el Comité de Abogados para los Derechos Civiles (LCCR, por sus siglas en inglés), esta sobre una base de no-confidencial. Mientras que LSE/LCCR intente utilizar y revelar su información solamente a la persona apropiada, usted entiende que nosotros revelaríamos su información a personas sin ninguna relación con LSE/LCCR sobre una base de no-confidencial, incluyendo a, entre otros, firmas de abogados y abogados que participan como voluntarios para LSE/LCCR. Además, que usted esta de acuerdo que cualquier firma de abogados que este de acuerdo en representarlo a usted como resultado de nuestra recomendación tiene su consentimiento para proveer a LSE/LCCR información acerca de usted, y de sus asuntos legales manejados por la firma de abogados, y su representación. Favor de notar que LSE/LCCR normalmente solo requiere esta información de firmas de abogados participantes con el propósito de mejorar nuestro programa y conocer varios de los requerimientos para los fondos en proceso.

**Nombre:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

### Favor de Adjuntar:

1. Una copia completa de la declaración de impuestos federales de cada propietario del año pasado y,
2. Una copia del mas reciente proyecto de su Plan de Negocios, si tiene alguno.

Si usted tiene alguna pregunta referente a la información requerida en este cuestionario, favor de llamar a Lily Zheng o Andre Tam al (415) 543-9444. Gracias por proveer esta información a LSE.